

FORUM ONG TIMOR LESTE THE EAST TIMOR NGO FORUM



Caicoli Street, Dili -Timor Leste / Phone +670 332 1005 or 742 2821 / forumngo.tls@gmail.com or dinorah.granadeiro@gmail.com

Submisaun

Orsamentu Jeral Estadu (OJE)

2012

Visaun Jeral

Hodi hala'o dezenvolvimentu Nasionál, partisipasaun entidades hotu-hotu hanesan faktor determinante ba progresu prosperidade povo Timor-Leste. Dezenvolvimentu ne'ebe mak la'o presiza rekursus umanu no rekursu naturais ne'ebe mak diak hodi jere lala'ok Estado nian. Nudar Sosiedade Sivíl ho papél nudar ajente kontrolu social no parseiru dezenvolvimentu ba orgaun do Estado iha sensibilidade ba dezenvolvimentu Nasionál, iha obrigasaun atu la'os deit partisipa maibe tenke involve iha prosesu tomak iha konstrusaun nasionál nian inklui mos halo análise ba Orsamentu Jerál Estado. Tamba konsiénte ho responsabilidade hirak ne'e mak iha loron 4 fulan Outubru tinan 2011 ho No. ferénsia 1070/ 5a /II/ Komisaun C Parlamentu Nasionál hato'o konvite atu partisipa iha audénsia ba proposta Lei No 54/II kona ba Orsamentu Jerál Estado hodi fo ba Forum Organizasaun Naun Governamental Timor-Leste atu kontribui análise ne'ebe balun ba Proposta Orsamentu Jerál Estado ba tinan 2012.

Forum ONG Timor Leste (FONGTIL) nudar Organizasaun sumbrinha ba ONG Lokál, Nasionál no internasionál ne'ebe eziste iha Timor Leste, no hala'o kna'ar tuir mandatu hanesan dezimina informasaun, advokasia, hasa'e kapasidade no hala'o koordenasau, servisu hamutuk ho Core Group Trasparansia, Koligasaun Edukasaun Timor-Leste, Hametin Agrikultura Sustentável Timor Leste, Rede Feto Timor Leste no Rede ba Uma hodi hamosu análise no rekomendasaun balun ne'ebe ami konsidera importante omponente integrante hotu-hotu Estado Timor Leste nian liu-liu Parlamentu Nasionál hodi tau matan no justifika hafoin aprova propsta Orsamentu Jeral Estado ne'e. Analiza no rekomensaun hirak ne'e mak hanesan:

1. Aspeitu Legál Orsamentu Jerál Estado

Hodi hala'o dezenvolvimentu Nasionál Konstituisaun Republika Demokratka Timor-Leste, Artigu 145 (a) kona ba Orsamentu Jeral do Estado katak, Governu mak halo Orsamentu Jeral do Estado, no Parlamentu Nasionál mak sei fo aprovasaun no (b) katak lei orsamentu nian tenke preve, ho baze iha efisiensia no efikasias, diskriminasaun reseita no despeza nian no mos seés husi dotasaun no fundus sekretu sira. Konstituisaun Republika Demokratika Timor-Leste no 1 artigu 97, no 2 artigu 115 koalia kona ba governo iha nia dever atu propoin proposta ba Parlamentu Nasionál sobre lei Orsamentu Jeral do Estado 2012.

2. Aspeitu Fundus da Infra-Estruktura

Tuir livru No.6 Orsamentu jeral Estado tabela-1 koalia kona ba Projeksaun planu orsamentu ba infra-estruturá ne'ebe aprova ba tinan fiskal 2011 US\$. 599,306 maibe realidade rejultadu ezekeusaun orsamentu ba tinan fiskal 2010 ne'ebe konsiste iha relatoriu trimestre segundu iha fulan Julho foin mak atinje 34 % ho total osan ezekeusaun 136. 604 miliaun. Iha tinan 2012

governo sei aloka orsamentu iha dotasaun fundu infra-estruktura nia hamutuk ho montante \$ 746.4 miliaun fundu ida ne'e sei kobre projetu ne'ebe ho skalaun bo'ot hanesan linha transporte, elektrisidade, infra-estruktura ba edukasaun, no mega projetu iha costa sul hodi halo preprasaun ba seitor petroleum.

Husi planu alokasaun ba fundu infra-estruktura ne'e hatudu katak governo hamenus orsamentu ba elektrisidade \$ 282 miliaun kompara ho alokasaun iha tinan kotuk ho montante \$ 447 miliaun menus \$ 165 miliaun.

Alokasaun orsamentu jeral ba ministeriu infra-estruktura nudar politika ne'ebe mak diak no ami konkorda, maibe realidade ami iha prekupasaun boot ba kapasidade ezekusaun orsamentu. Tamba hatudu realidade ezekusaun ba ano fiscal 2011 ho motante total osan 599.306 ne'ebe mak planea foin mak ezekuta 34 % bazeia ba informasaun trimestral daruak pajina 7 kona ba ezekusaun orsamental global inkluidu fundus special tabela-3. ami prekupa kona ba aumenta orsamentu ba ministeriu infra-estruktura ho motante US\$.746,161 miliaun tamba realidade hatudu momos katak kapasidade governo hodi eksekuta orsamentu ne'e sei limite tanba minimu rekursus umanu.

- a) Alokasaun orsamenu ba projeitu elektrisidade iha tinan 2011 ho total orsamento 448,742 , total orsamentu ba no fiscal 2012 US\$.742 282,000, ne'ebe mak la liu husi prosesu tenderizasaun ne'ebe garante transparansia, tamba realidade hatudu katak kompania sira barak mak laiha orsamentu ne'ebe mak sufisienniti hodi implementa projeitu sira , maibe tamba hetan suporta husi Vetaranus Emprezaui no kompanha sira ne'e ontunua kaer projetu ne'ebe liu sira nia kbi'it rasik, nune'e ami nia preokupasaun mak oinsa kompanha ne'ebe iha limisaun rekursu barak ne'e bele garante qualidade projetu. Ami husu atu iha investigasaun ne'ebe profundu ba kompania sira ne'e no tenki liu husi prosesu legal ne'ebe apropriadu.
- b) Projeitu ba Tasi Mane; Total orsamentu ne'ebe mak aloka ba ano fiscal 2011 hamutuk motante orsamentu 31.100 miliaun no agora dadaun hela motante osan hamutuk 12.979 milioens, maibe obligasoens foin mak 7. 126 miliaun no nia komprimisus ho total orsamentu 9,320 miliaun ne'e hatudu kapasidade ezekusaun ladun la'o diak tamba ne'e ami sosiede sivil propoin atu redus orsamentu ba projeitu tasi mane ba tinan fiscal 2012 ne'ebe ho total orsamentu 160.100 miliaun.

3. Fundus ba Kapital Dezenvolvimentu Umanu

Tinan fiscal ba 2011 total orsamentu 25. 000 miliaun. Tuir relatorio ezeusaun trimestre segudundu nian hatudu; saldo 19. 044 miliaun no obrigasoens total orsamentu 0.961 miliaun foin mak atenje 20 % maibe Total osan ne'ebe aloka ba Fundus Dezenvolvimentu capital

humanu ba tinan fiscal 2012 mak \$ 30.000 milaun hodi halo kapasitasaun ba funsionariu publiku sira no bolsu estudu. Husi planu politika FDCH ida governo tau ona Inisitivu spesifiku ba FDCH, ba fundu ida ne'e iha tinan 2012 mak henesan, \$8.3 milaun ba Ministeriu Edukasaun, \$ 2.6 milaun ba Ministeriu Saude no \$4.9 milaun ba Ministeriu Justisa

Hare'e alokasaun tuir inisitiva spesifiku iha duvida tanba husi osan ne'ebe mensiona iha leten foin mak to'o deit \$ 15.8 milaun osan restu \$ 14.2 milaun tau ba formasaun seluk no bolsu estudu. Orsamentu ba Fundu Dezenvolvimentu Capital Humanu ne'ebe aloka iha tinan kotuk la hatudu rezultadu diak iha implementasaun, lolos Governo tenke tau kriteriu ida ne'ebe kompetetivu no nakloke ba sidadaun hotu-hotu hodi bele hetan asesu ba fundu refere atu nune'e minimize risku Korupsaun, Kolusaun Nepotismo iha prosesu ezekusaun ba politika dezenvolvimentu rekursu ema nia liu-liu iha kategoria bolsu de estudu. Nune'e aplikantese kualifiadu deit ma sei hetan bolsa estudu

Lisaun balun ne'ebe mosu wainhira iha ezekusaun Orsamentu Bazeia ba relatoriu ezekusaun orsamentu geral do estado segundu trimesteral hatudu katak iha item balu osan hotu ona foin mak iha tinan klaran "ezemplu "SEFOPE" osan ba formação de mão-de-obra exterior hotu seidak iha tinan klaran no deve tan \$ 100. mill" realidade ida ne'e atu hatudu mai ita povu tomak, componentes integrantes hotu-hotu Estado timor leste nian katak governu la hatudu nia komitmentu, vontade diak no responsabilidade no seriedade atu trata vida povu no estado nian. Tamba tuir lolos governo iha komitmentu atu mantein sira nia planu orsamentu atu nune'e labele fo impaktu ba ezekusaun orsamentu ne'ebe liu ona, ida ne'e hatudu mak mal gastus ba osan povu nian. Nune'e hein katak sei laiha tan failansu hanesan iha future

4. Institusaun Esensial hare ba Dezenvolvimentu

a) Azencia Dezenvolviment Nasional (ADN)

Azencia dezenvolvimentu nasional ne'e be mak estabesele iha tinan hirak liu ba kotuk sai hanesan azencia ne'ebe mak tau matan liu ba prosesu dezenvolvimentu liu liu PDD I no II. Ho kna'ar ida ne'e ADN tenke fo atensaun makaas liu-liu ba kapasitasaun rekursu umanu hodi bele halo servisu diak no hatudu qualidade no prestasaun. Maibe, iha orsamentu jeral estado tinan 2012 la onta ho nesesidades hirak ne'e, tamba la hatudu iha alokasaun ruma ne'ebe spesifiku husi fundus ba capital dezenvolvimentu Umanu. Ami rekomenda atu azencia ne'e iha lei ne'ebe mak diak kona ba independensia servisu azencia ne'e iha prosesu tau matan ba projeitu sira ne'ebe mak la'o iha distritu.

b) Comisaun Nasional de aprozionamentu.

Ami sositade sivil mos preokupa kona ba lei aprovizionamentu ne'ebe agora dadun seidauk hetan aprovasaun husi Parlamentu Nasional tamba lei ne'e koalia kona ba sistema monitorizasaun ba sistema aprovizionamentu iha nivel distritu liu liu orsamentu ba capital dezvoltimentu. Ami husu atu iha konsultasaun publiku ho entidades hotu-hotu atu nune'e sistema desentralizasaun governasaun iha nivel distritu bele mos akontese

c) Kompanha de Investimentu de Timor-Leste

Ami preokupa teb-tebes ba institusaun ne'e karik aban bain rua estabese tamba seidauk iha politika investimentu ne'ebe mak diak tamba fo liu benefisiu maka'as ba seitor privadu. Ami la garante katak investimentu hotu-hotu ne'ebe liu husi seitor privadu iha potencia atu alkansa lalais prosesu dezvoltimentu. Seitor privadu Timor Leste seidauk iha kapasidade naton atu halo investimentu. Nune'e investimentu ida ne'e ami la garante seguransa orsamentu nian no ami la bele hare'e hetan oinsa nia sustentabilidade

Wainhira atu halo investimentu la bele koalia deit investimentu iha railaran, ita hare'e potencia investimentu rai laran mos hare'e potencia investimentu ba rai liur. Atu nune'e investimentu bele sustentavel no tenke investe iha seitor oin-oin

5. Reseitas Petrolifera

Iha tinan 2012 governo sei foti husi fundus petrolifera 1.594.2 biliaun Bazeia ba kalkulasaun ESI 3 % governo bele foti osan \$ 665.3 miliaun maibe governo foti liu husi 3 % \$ ate 7 % 928.9. miliaun. Baseia espektasaun husi kompania Conoco Philips hateten katak kustu operasaun bayu undan sei as no iha future produsaun sei menus ida ne'e sei fo impaktu boot ba sustentabilidade fundu minarai iha future tanba kuaze tinan-tinan ita gasta fundu minarai liu 3%.

Atu dezemvolve rai ida ne'e persiza duni orsamentu nebe bot maibe ami sositade sivil hakarak husu ba governante sira atu tau iha neon katak iha tinan ruma mina iha tasi okos sei maran no ita mos hetan ona atensaun husi kompanha nebe halo explorasaun katak ita nia produsaun bayu undan hahu menus ba dadaun no kampu mina kitan nebe foin hahu la dun suporta maka'as ba rendementu tanba espektasaun ba tinan naruk. Tanba ne'e ami sositade sivil husu ba governante sira atu foti osan liu 3 % tenke iha kalkulasaun ba rendementu nebe iha sei hetan iha future. No la prudente wainhira ita hakarak gasta deit osan nebe ita hetan maibe nia rezultadu sai ema hotu nia prekupasaun.

6. Reseitas Domestika

Reseitas domestiku ba tinan 2012 hamutuk miliaun 110.7 maibe ami husu atu hare ba item Taxa utilizasaun e encargus nia motante liu fali ba 16.5 miliaun maibe receitas ne'ebe hetan iha tinan 2011 iha 19,7 miliaun ami husu atu ministra finansa nudar jestor atu halo klarifikasaun ba item hirak nee. Intituisaun gestaun Ekipamentu iha tinan 2011 iha total orsamentu \$ 0.00 maibe iha tinan 2012 sae ba \$ 0.11 miliun ami duvida ho orsamentu nee karik Parlamentu Nasional tenki husu justifikasaun husi Governo ba reseita demestika nee.

7. Divida Publika

Iha tinan 2012 governo hakarak impresta osan \$ 33.1 no daurante tinan lima mai oin governo sei iha orsamentu imprestimu ho montante \$ 477.2 millaun ba halo estrada no auto estrada iha kosta sul nomos konstrusaun drainage iha Dili.

Ami sosiedade sivil hare'e ida ne'e tristi tebes tanba governante sira tau planu orsamentu ne'ebe nia fontes ne'e mai husi deve. Tuir ami nia opiniaun agora dadaun Timor Leste seidak persiza halo imprestimu. Ita iha osan barak husi fundu minarai kauze \$ 8.7. bilaun. Iha lei fundu petroliferu fo espasu ba governo atu foti osan liu 3 % wainhira planu nebe planea bele responsabiliza ba iha Parlamentu Nasional.

Ami sosiedade sivil afirma ami nia pozisaun katak ami kontra totalmente planu ida ne'e ami la persiza kalkusaun matematiku ami mos la persiza rekomendasaun ka sugestaun husi peritus sira ne'ebe konsola ona governante sira hodi halo deve ami hakarak dehan nudar sidadaun nain ba rai ida ne'e "ita la persiza deve osan husi ema seluk" razaun ami sosiedade sivil la kohi Timor Leste iha tusan tanba tusan ne'e la'os governante sira agora goza hela ukun ne'e mak atu selu maibe jerasaun sira ikus mai mak lori todan Divida Publika liu wainhira ita selu tusan la hotu ita soberania nudar nasaun no estadu mihis ba bei-beik. Esperensia nasaun barak mak sai kiak tanba tusan husi deve besik tinan atus ona selu la hotu. Tanba ne'e la prudente Governo AMP atu deve osan.

Wainhira governu mak halo ezeusaun ne'ebe diak no hatudu transparensia no auntabilidade masimu, la iha duvidas atu governu bele husu osan husi montante liu 3% husi fundu mina rai nian. Maibe ho ezekusaun ida ne'ebe konfunde publiku hanesan ne'e labele garante katak osan bo'ot bele aslera diak prosesu desenvolvimentu

Ami sosiedade sivil fiar katak wainhira ita nia osan rasik mak ita la utiliza ho responsabilidade konsertaza ba osan ema ka rai selu ka husi deve sira ita sei la responsabiliza liu tan

8. Despeisa Orsamentu ba Orsamentu Jeral do Estado

a) Salariu e Vensimentu.

Salariu no vensiamentu ba tinan fiscal 2011 total orsamentu 116.8 miliaun, relatoiu ezekusaun segundu trimenstral 40 % husi total orsamnetu orzinal no ami hanoin katak manajementu hodi eksekuta orsamentu nee lao ladun diak. iha tinan 2012 planu orsamentu ba salariu e vensimentu sai makaas too 140.1 miliaun ami hanoin katak atu aumentu salariu ba servidor povo hodi hala'o servisu ba hatan nesesidade povu nian bele deit akontese maibe tenki hatudu rejultadu ne'ebe maksimu, ho razaun katak ita lakohi atu governu Timor Leste eziste ho Birokrasia ne'ebe bokur maibe hatudu servisu ne'ebe krekas vizaun, prestasaun no kualidade.

b) Bens e servisu

Iha tinan 2011 orsamentu nebe mak aloka ba Bens e Servisu total orsamntu 294.153 miliaun foin mak eksekuta 79.864 miliaun ka foin atinji deit 28 %, nune'e governu la bele ona iha razaun atu garante katak sira bele responsabiliza osan povu nian wainhira sira hakarak husu tan orsamentu ba item ida ne'e bo'ot ho montante US\$. 344.700 miliaun ba rubrikas Bens e Servisus, tamba wainhira Governu la hatudu ba povu katak sira bele responsabiliza orsamentu ne'ebe ki'ik, sai ona nudar referencia ida katak sira sei la responsabiliza liu tan osan ne'ebe bo'ot. Tamba ne'e ami nia pozisaun mak governu tenki halo revisaun ba orsamnetu ne'e no redus nia kuantidade

c) Transferensia Publika

Orsamentu nebe aloka ba kategoria transferensia publiku aumenta 9.4% kompara ho total alokasaun ba tinan 2011. Total orsamentu nebe aloka ba programa transferensia publiku iha tinan 2012 total orsamentu \$.194.200.000. programa transferensia publiku sei aloka ba:

1. \$. 69.900.000 milaun aloka MSS hodi selu ba pensaun veteranu nebe involve iha funu
2. \$. 32.100.000 milaun MSS ba idozu sira nebe atinji ona tinan 60 ho total benefisiariu 89 mill.
3. \$. 6.3 milaun ba programa PDL
4. \$. 20 milaun ba SEFOPE

Bazeia ba esplikasaun iha livru no 1 total orsamentu nebe aloka ba transferensia publiku foin atinji \$ 128.3 milaun. maibe Ami sosiedade sivil hatene katak Ministerio Solidaridade Sosial iha mos program seluk hanesan bolsu da Mae no konsensoens eskolar maibe iha livru no 4 pagina, mos laiha esplikasaun konaba orsamentu restu ho total \$ 65.900.000. husi orsamentu \$.194.200.000. nebe aloka ba programa ha'at nebe mensiona iha leten. Tanba ne'e liu husi sub-misaun ida ne'e ami sosiedade sivil hakarak husu esplikasaun detailho konaba programa seluk nebe kategoria ba Transferensia publiku ba osan restu \$ 65.900.000. atu uza ba saida?

d) Kapital minor

Iha tinan fiscal 2011 orsamentu nebe aloka ba capital minor 29.3 miliaun tuir relatoriu trimestral foin mak eksekuta 3 % hamutuk total 1.116 miliasun. Maibe iha tinan fiscal 2012 sae ba 30.0 miliaun ami hanoin katak tenki redus orsamentu ba capital minor tamba laiha kapasidade no relasiona ho eleisaun jeral 2012 ami duvidades ho komitmentu no seriedade governu atu ezeuta ho diak ba nesesidade povu nian no ami tauk keta halo atu sosa fali kareta hodi fasilita ba kampanha eleitoral 2012

e) Kapital dezvoltimentu

Iha tinan fiscal planu orsamentu 2011 total 688.3 miliaun relatoriu ezeusaun foin mak atinje 37 % ho nia total ekzekusaun 259.403 miliaun. Iha tinan fiscal 2012 sae 1.054, 4 biliaun ami hanoin tenki redus orsamentu no bele planeia iha future atu nee orsamentu ba capital dezvoltimentu bele kontrola ho diak no labele hamosu ezeusaun obrigatoriu tamba tinan oin povo Timor selebra festa demokrasia no governo sei la focus ba implementasaun programa sira ne'ebe governu planea

9. Analiza Sektoral

Ministeriu Edukasaun no Kultura

Proposta Orsamentu husi Ministeriu Edukasaun no Kultura ho montante total 86,635 milhoes dolares husi total proposta Orsamentu Jeral Estadu 2012 ho montante total 1,763,4 mil milhoes dolares ne'ebe sei aloka tuir rubrias sira hanesan:

◆ Salario e Vencimento:	51,832 milhões
◆ Bens e Serviços:	31,087 milhões
◆ Transferencias:	0,00
◆ Capital Minor:	3,716 milhões
◆ Capital Desenvolvimento:	0,00

Proposta orsamentu Ministeriu Edukasaun no Kultura nian sei utiliza hodi orsamenta planu proposta prioridade Edukasaun nian iha tinan 2012 hanesan:

- ◆ Infra-estrutura Básica
- ◆ Produção Local no Segurança Alimentar

- ◆ Desenvolvementu Rápida na Capasitação de Recurso Umanos
- ◆ Prestação Descentralizada de Serviços
- ◆ Boa Governação

Tuir planu ho prioridade sira ne'ebe Ministeriu Edukasaun defini ona, sei kontribui ba desenvolvimentu edukasaun no hatan ba problema sira ne'ebe mosu durante tinan 2011 nia laran no liu husi orsamentu ne'e sei hadia qualidade Edukasaun (ne'e Planu no Objektivu Ministeriu Edukasaun nian)

Realidade Edukasaun iha Timor Leste durante tinan 2011

Iha tinan 2011 parlamentu nasional aprova Orsamentu Estadu ho montante total 70,620 milhoes dolares ba Ministeriu Edukasaun hodi ezejuta durante tinan ano fiskal 2011. Resultadu husi ezeusaun Orsamentu Ministeriu Edukasaun nain mak mosu:

- Lamentasaun husi Professores sira iha Timor Leste tomak ona Salariu, Regime Carreira, Mutasaun area servisu, lingua no Formasaun Professores
- Fasilidade basika ne'ebe fraku tebes, hanesan kadeira no meja la suficiente hodi responde ba kuantidade alunus, falta fasilidade be'e mos no Saniamentu, labarik barak seidauk asesu ba eskola, analfabetizasaun ne'ebe hatudu deit resultadu falsu tamba la refleto kondisaun real povu nian Prestação Descentralizada de Serviços
- Infra-estrutura seluk hanesan Eskola barak ne'ebe ho ondisaun a'at hodi fo ameasa ba seguransa estudantes no Professores inklui falta de aula aprendizajem ne'ebe fo impaktu ba prosesu aprendizajem
- la iha biblioteka no livru ne'ebe suficiente ba estudantes no professores
- Merenda eskolar ne'ebe hamosu polemika tamba insulta estudantes barak afeta moras, merenda esolar la garante standar nutrisaun no gestaun ne'ebe la diak no hamosu deit intransparensia no nepotismu no liu-liu la iha base de dadus ne'ebe forte hodi fornese informasaun ne'ebe los ona ba total esudantes ensino basiku

Planu Orsamentu Ministeriu Edukasaun nian ba tinan 2012

Tuir planu orsamentu no planu assaun tinan 2012 ministeriu Edukasaun, sei utiliza hodi orsamnta ba planu prioridade sira mak:

- Infra-estrutura Basika: Ministeriu edukasaun sei investe ba halo konstrusaun no manutensaun parke eskola no halo kontstrusaun ba esola hotu-hotu iha Timor Leste tomak

- Producao Local no Seguranca Alimentar: sei prepara merenda eskolar ba alunus ensino basiku nain 307.497
- Desenvolvementu Rápida na Capacitação de Recurso Umanos: formasaun inicial professores, bacharelato no kursu mestradu, no bolsas estudus
- Prestação Descentralizada de Serviços: planu formasaun inisial ba estudantes nain 1000 atu fasilita descentraliza administrasaun
- Boa Governação: halo monitorizasaun ba aprovisionamentu, administrasaun finansas, inspesaun pedagogia, kurikulu, implementasaun planu estrategiku, despesas ne'e sei la inglui planeamentu

Analiza Orsamentu no Planu Asaun Ministeriu Edukasaun

- Ba Prioridade Ministeriu Edukasaun nian hanesan Infra-estrutura Basika, ne'ebe sei investe ba halo konstrusaun no manutensaun parke eskolar husi pre-primaria to ensinu Superior no politeknika no konstrusaun ba esola hotu-hotu iha timor laran tomak-la konsiste ho planu orsamentu annual Ministeriu Edukasaun nian ne'ebe investimentu ba Capital desenvolvimento 0.00 dolar. Nune'e ba prioridade ida ne'e sei inposivel atu realiza, nune'e sei halo deit ba hadia edifisiu no la iha benefisiu ba Alunus no professores no comunidade jeral
- Ba prioridade Produção Local no Segurança Alimentar, sei fo merenda esolar ba alunus ensinu basiku nain 307.497 ho orsamentu 5.2 milhoes dolares konsidera irasional tamba la basea ba dados no la inglui kandidatu alunus foun iha ensinu basiku. Aliende ne'e la iha planu atu hadia gestaun, mekanismu aprovisionamentu, tenderizasaun, la estabese linhas kooordenasaun ministerial liu-liu entre Ministeriu edukasaun ho Saude no MTCI, ne'ebe iha papel inportante atu garante qualidade tuir standar nutrisaun no ualidade ai han ne'ebe importa, tamba faktus hatudu barak kona ba; mal gestaun, KKN iha prosesu aprovisionamentu no tenderizasaun, merenda eskolar la garante nutrisaun no gasta osan barak hodi sosa fos no koto husi rai liur.
- Desenvolvementu Rápida na Capacitação de Recurso Umanos, formasun dahuluk iha orsamentu tinan otuk nian hamosu deit disriminasaun entre professores ne'ebe tuir formasaun, balun simu osan balun la simu, regime careira implementa ba ema balun deit no seluk la iha, Aliende formasaun ne'ebe konfuzau la ho planu adekua, la mobilizadu no la organizadu.
- Prestação Descentralizada de Serviços, Descentralizasaun servisu ne'e mais konfuzau halo elementu Eduasaun la kompriende orientasaun lolos, eziste esola primaria no iha ensinu basiku halo estudantes wainhira remata estudu iha nivel ida hetan sertifiadu 2

ne'ebe la hanesan no wainhiora falta kontrolu sei fo impaktu ba ema atu halo sertifikadu falsu.

- Boa Governação: la iha planu ne'ebe hatu katak sei estabese engkuadramentu legal ruma no sosializasaun atu bele garante boa governasaun, la kria mekanismu kontrolu diak para bele halo kontrolu ba servisu agente ministeriu nian maibe atu halo monitorizasaun

Rekomendasaun

- Tenke hadia planu de asaun atu nune'e refleto ba orsamentu.
- Ministeriu tenke sensitivu ba problema atual no la bele sik deit povu nia hakarak, nune'e prezisa iha dadus ruma ne'ebe representa interese povu no kondisaun real edukasaun nian.
- Planu asaun Ministeriu nian la indika asaun ruma ne'ebe konsidera atu lori solusaun ba problema edukasaun ne'ebe durante ne'e sai preokupasaun ema barak.
- Hadia uluk mekanismu formasaun no nia orientasaun atu nune'e professores ne'ebe tuir formasaun iha seriedade no bele kualidade.
- Tenke estabese uluk linhas de oordenasan entre ministerial liu ligadu ba merenda eskolar hanesan Ministeriu Saude no MTSI.
- La prezisa atu importa ihan husi luar ne'ebe la garante ualidade no tuir standar nutrisaun maibe diak liu sosa produtu lokal ne'ebe benifisia ba povu.
- Tenke iha kontrola regular husi Ministeriu Saude ba ai han ne'ebe estudantes sira atu konsume.
- KAK tenke halo investigasaun profundu ba Ministeriu Eduasaun ne'ebe indika ona Mal gestaun no Korupsaun, no orsamentu ba Monitorizasaun la prezisa iha nune'e diak liu utiliza ba estabese mekanismu ontrolu ne'ebe diak hodi evita orupsaun no mal gestaun iha ministeriu laran.
- Tenke iha investimentu sustentanvel hodi ontinua nafatin hadia Infrastrutura basiku ne'ebe sai preokupasaun durante ne'e hodi bele garante kualidade eduksaun.
- Prosesu Desenvolvimentu Kurikulu tenke konsulta, no involve komponente hotu estadu nian tamba ne'e sei sai mata dalan ba prosesu edukasaun tomak iha Timor Leste nune'e tenke garante lai nia kualidade hafoin implementa.
- Tenke hadia Gestaun Ministeriu Edukasaun nian tamba eziste ho Estrutura bo'ot liu no akontese kna'ar dupla, tamba se lae orsamentu estadu kada tinan sei gasta deit ba

estruturá no manutensaun sira seluk duke investimentu ba desenvolvimentu edukasaun nian rasik

Ministeriu Agrikultura

1. Projetu fisiku sira tinan 2012, tuir planu asaun annual ministeriu nian la planu la ho realistiku bainhira kompara ho projetu fisiku sira tinan 2011 nian. Tanba maioria projetu fisiku sira tinan 2011 iha planu asaun ministeru nia maioria finalize iha trisemestral terseru no trisemestral quatro, ne'ebe tuir observasaun dala ruma sei adianta no nia koalidade mos sei kestiona husi instituisaun fiskalizador estadu nian hanesan parlamentu nasional nune'e mos husi sosidade sivil sira. Maibe projetu fisiku sira iha tinan 2012 tuir planu asaun ministeriu nian maioria atu finalize iha trisemestral sigundu. Ida ne'e planu ne'ebe la ho laran atu uza osan povu nian ho kuidadu hodi hetan duni rezultadu ne'ebe diak maibe hakarak gasta deit orsamentu povu nian liu husi duni deit kuantidade projetu nia. Husu Parlamentu Nasional hodi tau atensaun ba planu projetu fisiku sira agrikula nian ne'ebe indika hodi duni deit kuantidade projetu hodi gasta orsamentu maibe tenki tetu mos kapasidade realizasaun ho koalidade. Tanba ita hatene katak iha tinan 2012 iha trimestral sigundu nia laran mos entidades estadu nian tomak sei prekupa ona preparasaun tama ba eleisaun jeral presidencial no parlamentar.
2. Politika hasae produsaun, Governu, liu husi MAP halo rekizasaun hodi sosa fini hare, fore, fehuk, fehuk-ropa, no adubus kimiku husi rai liur sei makas duke konserva fini rai laran no politika konserva rai liu husi produs aduvus no pestisida organiku ne'ebe bele produs iha rai laran.
3. Relatoriu exekusaun orsamentu MAP nian hanesan mos relatoriu exekusaun orsamentu in jeral la apresenta metas ne'ebe mak atu atinji. Husu para governu apreSENTA relatoriu exekusaun orsamentu ho ninia metas ne'ebe mak atinji hodi ita bele hatene no akompainia mudansa dezenvolvimentu ne'ebe mak iha hodi hatene to'o iha ne'ebe nia implikasaun ba povu nia moris.
4. Planu rekizasaun ba sementes, adubus, no material agrikula ohin-ohin ho kuantidade ne'ebe variu hodi duni kuantidade servisu maibe la hatudu tarjetu produsaun ne'ebe mak hakarak atinji nune'e ikus mai se la atinji tarjetu produsaun ne'e karik ita bele foti lisaun tanba sa mak akontese hanesan ne'e. Maibe tanba tarjetu ne'ebe mak MAP tau matan ba kuantidade servisu entau, iha tinan tomak hatudu ba publiku katak Ministeriu ne'e nia servisu movimentu makas maibe ita lahatene nia rezultadu ne'ebe mak ajuda ba redus pobreza mak ida ne'ebe? Tinan-tinan halo expansaun ba area kultivu haree, batar, modo, no area kultivu produtu agrikula seluk tan maibe ita lahatene nia tarjetu

produsaun mak to'o iha ne'ebe? Nune'e MAP perkupadu los ho expansaun area kultivu maibe povu perkupado ho menus aihan no hamlaha.

Ministeriu Desenvolvimento & Ekonomia / Sekretario de Estado do Meio Ambiente

- a) Resultado implementasaun programa ba tinan ida laiha resultado diak (tamba orsamento nebe aloka la konsege implementa hotu), tamba iha plano jeral orsamento kada tinan husi SEMA laiha reseultado saida maka SEMA hakarak atu atinji
- b) Programa ne'ebe SEMA tau iha OGE12 la implementa hotu iha 13 distrito, (ezemplu: bee mos iha deit Dili, Liquica ho Manatuto)?
- c) Persiza alokasaun orsamento ba iha costa area (manajementu no jestaun costa area) ezemplu: kuda mangrove, nst
- d) Persiza iha linha koordensaun servisu entre ministerial atu implementa programa liu-liu SEMA, SEAU no SERN ba projetu be'e mos no utilizaun enerjia elektrika atu nune'e bele sai belun ho ambiente, nune'e mos entre SEMA ho SERN oinsa halo lei hodi bele minimize emisaun, proteje ambiente wainhira implemeta projetu tasi mane.
- e) Persiza koordesaun diak atu halo plano servisu sektoral ne'ebe integrado liu-liu entre Sekretario de Estado do Agricultura & Arboricultura no MTCL atu laiha duplikasaun programa.
- f) Ministeriu Defeza no Seguransa (Sekretariu Estadu Seguransa/Sekretariu Estadu Defeza)

Ministeriu Defesa no Seguransa

Introdusaun

Povu Timor Leste nia representante sira ne'ebe eleitu hodi forma governu no estabeselese politika estadu nian hodi povu Timor Leste nian. Politika hirak ne'e alkansa liu husi kadru legislativu ida ne'eb mak estabeselese meiu legal sira iha ne'ebe ma bele alkansa politika governu hodi povu Timor Leste nian laran

Iha pagina 101 husi livru 4A husi orsamentu estadu deskreve ho detalhu kona ba orsamentu ba tinan 2012 nian

- Salariu no vensimentu toon \$. 23
- Bens e servisu total tokon \$. 31
- Tranferensia total \$. 1.9

- Kapital minor total tokon \$. 4.29
- Kapital desenvolvimento mak total tokon \$. 3.618

Iha termus instituisaun, alokasaun orsamentu ba instituisaun, seitor defesa no seguransa aloka ba:

- Ministeriu Defesa no Seguransa mak toon \$. 8.946 (inklui-SNI)
- Seretariu do Estadu ba Defesa e seguransa (SED) mak tokon \$. 2.163
- F-FDTL mak toon \$. 26.580
- Sekretariadu do Estadu ba Seguransa (SES) nain mak tokon \$.6.459
- PNTL mak tokon \$. 19.934

Espesifiku liu, ami nia rekomendasaun mak tuir mai ne'e:

1. Tenke iha Orsamentu espesifiku balun ba manutensaun no hirak ne'ebe Timor Leste hetan
2. Wainhira halo Desentralizasaun ba Orsamentu, tenke asegura sistema kontrolu mos eziste atu nune'e la bele aontese orupsaun ka mal admistrasaun, tamba ne'e ami hare'e kata orsamentu rasik maneja osan, no atu asegura katak osan ne'ebe F-FDTL uza ne'e tuir prioridade sira nian. Iha orsamentu ba tinan ida ne'e, la iha item ruma ne'ebe fo inklui ida ne'e
3. Observasaun jeral ba orsamentu F-FDTL, nian katak, maske sira iha orsamentu ne'ebe bo'ot, livru orsamentu ida ne'e fo informasaun jeral liu no la klaru. Ida ne'e halo defisil iha prosesu ontrola ba orsamentu ne'ebe bo'ot ne'e
4. Kona ba Polisia maritima nian (p.132 livru 4A), laiha suporta masimu iha area maritima, hanesan ekipamentus ba Polisia Maritima nian hala'o sira nia operasaun
5. Orsamentu tenke klaru kona ba ekipamentus de seguransa iha pajina 117 husi doumentus planu asaun nian, tenke klaru. Katak ekipamentus seguransa ne'e kompostu husi saida deit
6. Tenke fo mos importansia ba servisu intelegensia iha instituisaun rua ne'e
7. Tenke fo importansia ba modelu polisia komunitaria, inklui intensifika disusaun ho komunidadade, fahe informasaun ba komunidadade

Ministeriu Justisa

- I. Situasun atuál tuir faktu ne'ebé mak HAK halibur husi monitórizaun!

- a. Kna'ar PNTL nian, kondisaun servisu PNTL sira iha áreia Distritu no Sub-Distritu, falta teb-tebes facilidades (Printer, transporte, la iha kombustivél, eletrisidade la iha, la iha kamera, menus personil) hodi nune'e difikulta atendementu PNTL nian ba públiku hodi asesu ba asuntu justisa. La iha orsamentu hodi tau matan ba akomodasaun sasin sira, tan ne'e PNTL ne'ebé mak atende kazu direita, tenki gastu sira ninia osan privadu.
 - Unidadi Polísia Investigasaun no Vulneravél Personál Unit hetan alokasaun orsamentu ne'ebé ki'ik liu, nune'e unidade rua ne'e labele hala'o sira ninia kna'ar ho di'ak.
- b. Nível Ministériu públiku, menus rekursus umanus, kada áreia juridiksaun distritál iha deit prokuradór husi nain 1 to'o nain 2 deit ne'ebé kobre atendementu kazu iha distritu 4, tanba ne'e hodi prejudika ba kazu pendentis sai barak liu tan. Nune'e mós la iha tradutór ne'ebé ho kapasidadi másimu hodi halo tradusaun ba dokumentus hirak ne'ebé ho lian Portugues.
- c. Situausaun ne'ebé hanesan, akontese mós iha Tribunál
- d. Sistéma baze de dadús ne'ebé sei dauk apropriadu hodi fornese informasaun ba parte interesadu sira no públiku konaba andamentu kazu iha orgáun Judisíariu. Nune'e difikulta mós vítima sira hodi asesu informasaun ba sira nia kazu bazeia ba tipu ka katégoria kazu krimi ne'ebé mak akontese. Situausaun hirak ne'e halo públiku lakon konfiasa ba autór judisíariu sira hodi hato'o keixa ba sira ninia kazu krimi ruma, nune'e públiku hili keixa kazu krimi sira tuir dalan polítika (ba hato'o keixa iha Parlamentu Nasionál). wainhira sira nia kazu la hetan rezolvidu liu husi dalan justisa no polítiku, maka dala barak, públiku hili rezolve sira ninia kazu ho halo justisa ba ninia-an, liu husi dalan violénsia
- e. Iha nível áreia rurais, hetan difikuldadi hodi hato'o keixa ba Polísia no Ministériu Públiku tanba distánsia do'ok liu. Nune'e mayoria kazu kazu krimi hili dalan rezolve ho mediasaun deit.
- f. La iha forneselementu ekipamentu ba atende kazu ne'ebé persija halo análise balistíku no *test* DNA, nune'e fó mós impaktu ba prosesu aslera kazu Tribunál.

II. Situausaun krimi pasadu

- a. Autór krimi sira ne'ebé mak mensiona iha rezultadu investigasaun unidadi investigasaun krimi (SCIT) ne'ebé mak agora intrega ona iha Ministériu Públiku foin kazu ida deit mak hetan julgamentu. Maibé kazu ne'e la hetan atensaun másimu husi Tribunál, tan ne'e autór halai sés husi ninia pena, mezmú hetan tiha ona pena prizaun tinan sia husi Tribunál Distritál Díli¹

¹ Ex. Milísia Besi Merah Putih, ho nia kazu númeru 13/CO (Valentin Lavio)

- b. Autór judisiáriu, sei menus kapasidadi hodi halo investigasaun ba kazu krimi grave pasadu, nune'e sira depende maka'as liu ba SCIT ka ONU.

III. Preukupasaun ba ejekusaun orsamentu jerál 2012

- Orsamentu jerál du Estadu ba instituisaun Polísia Nasionál Timor-Leste, iha unidade Vulnerável Person Unit no mós unidade investigasaun la hetan atensaun másimu, husi alokasaun orsamentu ne'e, maka ba future unidade rua ne'e sei nafatin infrenta obstaklu no dezafiu ne'ebé bo'ot liu kompara ho situaun ne'ebé mak ami reve tiha ona iha leten. Maka prosesu julgamentu ba kazu krimi sira sei la la'o no sei hamosu injustisa bo'ot iha Timor-Leste
- Alokasaun orsamentu jerál du Estadu 2012, la hatudu redusaun ba kazus pendentis sira iha Ministériu Públiku no mós Tribunál tanba planu orsamentu ne'e nafatin fó prioridades bo'ot liu ba kapasitasaun no formasaun nune'e sei fó impaktu ba kazu pendentis sei sa'e maka'as liu tan iha futuro. Kondisaun ne'e sei prejudika vítima sira nia direitu atu hetan asesu ba justisa ne'ebé justu no efetivu.
- Planu Orsamentu Jerál du Estadu 2012, la hatudu metas dezvoltimentu ba Ministériu ne'e.

IV. Rekomendasaun

- Ministériu Justisa tenki halo publikasaun ba ejekusaun Orsamentu Jerál du Estadu ho ninia metas ne'ebé mak atinji tiha ona tuir planu Orsamentu Jerál du Estadu.
- Planu Orsamentu Jerál tinan fiskal 2012 tenki refleta ba situaun atuál ne'ebé mak Ministériu refere infrenta hanesan ami reve tiha ona iha leten.
- Orsamentu Jerál du Estadu anu fiskál 2012, tenki tau atensau bo'ot liu ba aumenta ka rekrutamentu autór judisiáriu hodi redúz kazu pendentis iha Ministériu Públiku no Tribunál.

Dili, 21 de Outubro de 2011

Prepara hosi :

1. Core Group Transparensia
2. Rede Feto
3. Rede edukasun/TLCE
4. Rede HASATIL

Konesementu hosi :

Dinorah S.X. Granadeiro

Diretora Exekutivu FONGTIL